



**DOWN**  
España

# La comunicación con una persona con síndrome de Down y disfasia **Orientaciones**

-Proyecto 'Quiero Hablar'-

**Para familias**

Colabora:

**Gmp** Fundación 

**Coordinación de la edición:**

Área de Programas y Comunicación de DOWN ESPAÑA

**Autora:**

Helena Briales Grzib

**Edita**

DOWN ESPAÑA, 2017. Todos los derechos reservados

**Diseño, maquetación e impresión**

Apunto Creatividad

Dep. Legal: M-3040-2017

ISBN: 978-84-617-8276-5

Impreso en papel FSC



Respetuoso con  
el medio ambiente

**DOWN ESPAÑA:**

Cruz de Oro de la Orden al Mérito de la Solidaridad Social - Ministerio Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad

Premio CERMI Medios de Comunicación e Imagen Social de la Discapacidad

Premio CERMI a la Mejor Trayectoria Asociativa

Premio Magisterio a los Protagonistas de la Educación

Premio a la Mejor Asociación de Apoyo a las Personas - Fundación Tecnología y Salud

Premio a la Solidaridad de la Asociación Española de Editoriales de Publicaciones Periódicas

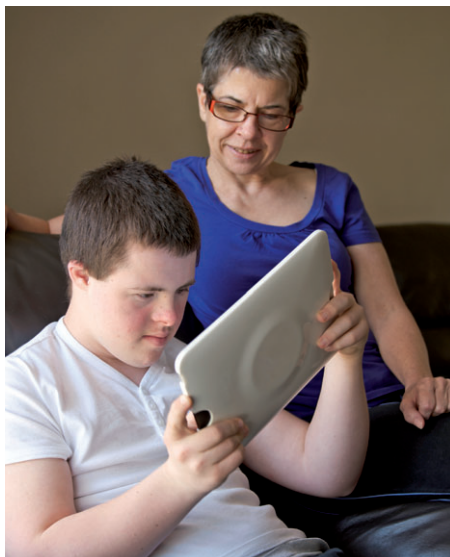
Declarada de utilidad pública (UP /F-1322/JS)

### En busca de la inclusión social y laboral

DOWN ESPAÑA y Fundación Gmp, en colaboración con la Asociación Ayuda Afasia y la empresa 'Las palabras perdidas', presentan esta guía con pautas dirigidas a mejorar la comunicación de las personas con síndrome de Down con disfasia.

El objetivo es conseguir que estas personas, con problemas de expresión y comprensión debido a su disfasia, potencien sus capacidades y como consecuencia consigan mejorar la comunicación con sus familias, se integren en el tejido social y laboral y alcancen las mayores cotas de independencia posibles.

En la guía encontrarás una serie de consejos e indicaciones para potenciar la comunicación que mantengas con tu familiar con síndrome de Down y disfasia. Siempre tendrás que adaptar estas pautas a sus características de comunicación particulares.



## Características del lenguaje de una persona con síndrome de Down y disfasia

### La expresión

- El lenguaje espontáneo no es fluido, sino articulado con esfuerzo, pobre y telegráfico.
- Cuando se expresa, sus frases son de una o dos palabras, y sobre todo compuestas por sustantivos. También emplea frases de cortesía o de uso muy habitual en la vida cotidiana.
- Tiene dificultad con las palabras largas y menos frecuentes. Normalmente omite sílabas o las cambia.
- No suele decir la primera sílaba en las palabras que empiezan por vocal.
- En algunos casos habla muy bajo, y la mala articulación hace que sea difícil la comprensión para sus interlocutores.
- No suele emplear verbos, y si lo hace normalmente es en infinitivo.
- En ocasiones sí que compone frases largas y utiliza preposiciones y adverbios, pero no suele emplearlos correctamente; es lo que se conoce como paragramatismo.

### La comprensión

- En la interacción con una persona con síndrome de Down y disfasia es habitual pensar que su comprensión es buena, pero no es así.
- Tiene problemas para comprender preposiciones. Por ejemplo “y”, “con”, “de”, “en”,... Éstas son auditivamente “cortas”, abstractas y pueden tener diferentes significados.
- Tiene dificultades para comprender las locuciones interrogativas: qué, dónde, cuándo,... Sí entiende bien preguntas directas como

“¿De qué color es?” o “¿Para qué sirve?”, y preguntas sociales muy frecuentes: “¿Cómo te llamas?”, “¿Cuántos años tienes?”, “¿Dónde vives?”. Por ejemplo, ante una pregunta como “¿Dónde has puesto las tijeras?” o “¿Has colocado las tijeras en la estantería?”, una persona con síndrome de Down y disfasia sabe que se le ha preguntado algo sobre las tijeras o la estantería, pero no sabe exactamente qué se le ha preguntado. Además, su tendencia es responder con “sí” o “no”, pero no dirá que no ha entendido bien la pregunta.

- Le cuesta comprender verbos; entiende mejor los sustantivos, pero peor las órdenes con verbos en imperativo: “dame”, “coge”, “señala”, “coloca”, “cierra”, “abre”, “entra”, “sal”, etc... No tiene dificultad con los verbos frecuentes, como “comer”, “beber”, “correr”, “nadar”, “bailar”, “cantar”...
- Las frases en pasiva presentan más dificultades. Siempre entenderá mejor las frases cortas con una estructura simple: sujeto, verbo y objeto.
- Tiene poca memoria auditiva, por eso pierde información en frases largas o con muchas órdenes a la vez.
- Comprende bien los sustantivos si estos son frecuentes, pero puede tener dificultades con nombres de herramientas u objetos si no está familiarizada con ellos.
- Si dos palabras “suenan” muy parecidas, puede tener problemas de comprensión, ya que podría confundir una con la otra. Este problema se agudiza si hay mucho ruido exterior.

## ¿Por qué no habla en casa?

Es muy frecuente encontrarnos con familiares que afirman que la persona con síndrome de Down es capaz de hablar más y mejor de lo que hace en casa. Esto mismo indican sus profesores, terapeutas y logopedas.

Tanto por parte de unos como de otros es frecuente escuchar este tipo de afirmaciones:

- “¡Sus padres no le dejan hablar!”.
- “¡Sus padres hablan por él!”.
- “¡No quiere hablar en casa!”.
- “¡Cuando se enfada deja de hablarnos!”.
- “¡A veces no le entiendo! Es muy frustrante...”.
- “No habla, pero se hace comprender muy bien...”.

Debemos partir de la base de que tienen dificultades tanto en comprensión como en expresión. Estas habilidades, aunque presentes en todo el mundo, no están desarrolladas al mismo nivel en cada persona, y en las personas con síndrome de Down y disfasia hay una enorme variedad de grados de afectación de estas capacidades.

## Y es que... ¿para qué hablar si me entienden con un gesto?

Como hemos dicho, las personas con síndrome de Down y disfasia tienen dificultades en comprensión y de expresión, y requieren de mucho esfuerzo para expresarse correctamente de la forma en que les han enseñado sus terapeutas y logopedas. Muchas veces encuentran que, a pesar del esfuerzo que hacen, los demás no les entienden. Esto es muy frustrante para ellos.

Por otro lado, se dan cuenta de que cuando utilizan gestos, señalan y emiten alguna palabra clave, los demás le entienden; es decir, consiguen el objetivo de comunicarse con todo lo que conlleva. Esto es un éxito para ellos, y les llevará a repetir esta conducta que les permite comunicarse y conseguir sus objetivos.

En lo que respecta a la parte de comprensión, sus dificultades hacen que se fijen mucho en la entonación del interlocutor, en sus gestos, en su boca...

A la persona con síndrome de Down y disfasia todo esto le lleva a concluir que, si tiene otras formas de comunicarse alternativas al lenguaje verbal (como señalar, hacer gestos y emitir sólo alguna palabra clave)

y con ellas consigue ser entendido, lo mejor es repetir esta conducta. Su cerebro “aprenderá” que es más útil servirse de estas conductas alternativas que del lenguaje verbal.

## Objetivo: que exprese verbalmente lo que es capaz de expresar

Las pautas que encontrarás a continuación están dirigidas a lograr que la persona utilice las expresiones verbales que conoce en su entorno doméstico y familiar. Te ayudarán a mejorar la comunicación verbal con tu familiar con síndrome de Down y disfasia.

La intención es ayudar a mejorar la comprensión de tu familiar y ofrecerte unos consejos que ayudarán a que tu familiar, además del uso de gestos y señalar, vaya incorporando palabras y frases cuando desea expresar una idea o solicita algo.

## Mírale

- Acostumbraos a mirar a los labios cuando habléis; le ayudará a comprender mejor las palabras.
- Utiliza frases cortas.
- Acompaña de gestos para los verbos y señala los objetos, lugares o personas a los que te refieres.
- Si quieres que haga una tarea que es habitual, siempre debes dar la misma orden y señalar el pictograma si ya lo estáis utilizando. Si la tarea es nueva, hazla poco a poco a la vez que explicas cada paso verbalmente para que la imite y aprenda.
- Ayúdate con un esquema donde se vea cada proceso de la nueva tarea y el orden. No olvides explicar en voz alta cada uno de los pasos, así va aumentando el vocabulario.
- Puedes utilizar un código de colores para ayudarle a entender qué viene antes y qué va después.

## Utiliza siempre las mismas expresiones

Aunque tu familiar tenga problemas de comprensión verbal, le ayudarás a mejorar si las órdenes que emites son siempre las mismas y con la misma estructura. Ejemplo:

- “Pon los platos”.
- “Pon las cucharas”.
- “Pon las servilletas”.

No hagas cambios. Procura darlas siempre igual. Si otro día le dices “Pon la mesa y los cubiertos” sólo lograrás confundirle.

Anímale a que repita la frase u orden contigo a medida que realiza la tarea. Así mejorará en la comprensión de la orden.

No olvides acompañar con un gesto que represente la acción. Haz siempre el mismo gesto.

## ¿Mensajes escritos?

Las personas con síndrome de Down y disfasia tienen muchas dificultades en comprender textos escritos o incluso palabras.

Si han de seguir instrucciones que están escritas procura utilizar:

- Frases cortas.
- Directas.
- En mayúsculas.
- En tamaño grande.
- Acompáñalas con algún dibujo o foto que ayude a su comprensión.



## Ten cuidado

Si vas a cambiar de tema de conversación:

- Hazle un gesto o una señal.
- Vocaliza y ve más despacio.
- Habla con palabras cortas y sencillas. Las palabras de más de tres sílabas le resultan difíciles.

Muchas personas con síndrome de Down y disfasia tienen problemas de agudeza visual: si te apoyas en dibujos o texto escrito procura que sea siempre grande y claro.

## Trátale como a un adulto

Es relativamente habitual que cuando tratamos a una persona con síndrome de Down que además presenta disfasia (y los consiguientes problemas de comprensión y expresión), nos sirvamos de expresiones que usaríamos con un niño. Esto es un error.

Es importante que:

- Le hables en un tono normal y sin exageraciones.
- No le trates como a un niño pequeño.
- No le hables muy alto, no está sordo.
- Háblale despacio y vocalizando.
- Recompénsale con tu aprobación cuando ha hecho las cosas bien.

## No te he entendido...

A veces es difícil entender lo que tu familiar quiere expresar:

- Mantén la calma.
- Mírale a los ojos.
- Haz preguntas de sí o no descartando áreas.
- Puedes utilizar un cuaderno de comunicación sencillo.

Ejemplo:

¿Es sobre el trabajo? Y señalas el trabajo.

Si responde afirmativamente, ve diciendo los sustantivos relacionados con cada tarea y empezando por orden del proceso... ¿rastrillo?... ¿hojas?... ¿compañeros?... ¿jefe?

Si tenías un esquema del proceso del trabajo ve señalando a la vez, hasta situar el problema:

- Puede tratarse de un problema personal, o tal vez quiere comunicar algo personal a su entorno. Ejemplo: ¿Te duele algo? Y lo acompañas de un gesto de dolor señalando distintas parte del cuerpo.
- Es bueno que cada persona tenga un cuaderno con imágenes y palabras relacionadas con su entorno social y familiar. Fotos de su casa, teléfono, familia, mascotas, aficiones, actividades, horarios, comidas y bebidas favoritas, etc. Puede ayudarle en un momento determinado a comunicarse con los demás.

## Reforzar la comunicación verbal

Trabajar con el programa 'Quiero Hablar' junto a la persona con disfasia te ayudará a conocer:

- En qué áreas tiene dificultades y en qué tipo de ejercicios necesita ayuda.
- Qué tareas hace bien, qué palabras conoce y qué frases sabe utilizar.
- El vocabulario frecuente que debe utilizar en casa por ejemplo en la mesa a la hora de desayunar, comer o beber.

En situaciones como la descrita (en la mesa de casa), debes instarle a expresarse correctamente si, por ejemplo, desea algún plato concreto: "Quiero comer...". También puedes preguntarle qué quiere, o si le gusta mucho algo en particular, y debes animarle a que utilice las expresiones que sabe o ha aprendido con el programa.

Es fundamental darle un retorno positivo constante, con expresiones como “Lo estás haciendo muy bien”, “Estás hablando muy bien”, “Me encanta que hablemos así”, etc. Hay que premiar su esfuerzo, aunque no lo haga de forma perfecta. Se debe reforzar cualquier intento de comunicación verbal.

Si se niega a participar no se le debe castigar, pero sí decirle que te gustaría que hablase más, y seguidamente no hacerle mucho caso, retirar la atención y no responder cuando haga un gesto. Es recomendable usar la expresión “Perdona, no te he entendido”.

## Háblale de todo

- A veces tener a nuestro alrededor a una persona que apenas habla hace que, inconscientemente, dejemos de hablarle. Es algo que debemos evitar a toda costa.
- Trata de hablar en voz alta mientras haces una tarea.  
Ejemplo:
  - “Voy a preparar café”.
  - “Primero cojo la cafetera”.
  - “Lleno de agua el recipiente”.
  - “Echo dos cucharadas de café”...
- Cuéntale lo que has hecho en casa y en el trabajo, y luego pregúntale por su día.
- Pídele opinión sobre las decisiones de casa: “¿Te parece que comemos...?”.
- Si tiene la comprensión poco afectada puedes hacerle preguntas abiertas, como “¿Cuándo?”, “¿Dónde?”, “¿Por qué?”. Este tipo de preguntas le obligan a contestar de forma más elaborada.

# La comunicación con una persona con síndrome de Down y disfasia

## Orientaciones

Para familias



[www.sindromedown.net](http://www.sindromedown.net)  
[www.mihijodown.com](http://www.mihijodown.com)  
[www.centrodocumentaciondown.com](http://www.centrodocumentaciondown.com)

**ANDALUCÍA:** Down Andalucía · Down Almería-Asalsido · Asodown · Asparri-Down · Down Barbate-Asiquipu · Besana-Asociación Síndrome de Down Campo de Gibraltar · Down Cádiz-Lejeune · Cedown · Down Córdoba · Down El Ejido · Down Granada · Down Huelva-Aones · Down Huelva Vida Independiente · Down Jaén · Down Jerez-Aspanido Asociación · Down Jerez-Aspanido Fundación · Down Málaga · Down Ronda y Comarca · Asidoser · Asociación Síndrome de Down de Sevilla y Provincia **ARAGÓN:** Down Huesca · Down Zaragoza · Up & Down Zaragoza **ASTURIAS:** Down Principado de Asturias **BALEARES:** Asnimo · Fundación Síndrome de Down Islas Baleares · Down Menorca **CANARIAS:** Down Las Palmas · Down Tenerife-Trisómicos 21 **CANTABRIA:** Fundación Síndrome de Down de Cantabria **CASTILLA Y LEÓN:** Down Castilla y León · Down Ávila · Down Burgos · Down León-Amidown · Down Palencia-Asdopa · Down Salamanca · Down Segovia-Asidos · Down Valladolid · Asociación Síndrome de Down de Zamora · Fundabem **CASTILLA LA MANCHA:** Down Castilla La Mancha · aDown Valdepeñas · Down Ciudad Real · Down Cuenca · Down Guadalajara · Down Toledo **CATALUÑA:** Down Catalunya · Down Sabadell-Andi · Down Girona-Astrid 21 · Down Lleida · Down Tarragona · Fundació Catalana Síndrome de Down · Fundació Projecte Aura · Fundació Talita **CEUTA:** Down Ceuta **EXTREMADURA:** Down Extremadura · Down Badajoz · Down Cáceres · Down Don Benito-Villanueva de la Serena · Down Mérida · Down Plasencia · Down Zafra **GALICIA:** Down Galicia · Down Compostela · Fundación · Down Coruña · Down Ferrol-Teima · Down Lugo · Down Ourense · Down Pontevedra-Xuntos · Down Vigo **MADRID:** Fundación Aprocor · Fundación Garrigou · Fundación Prodis **MURCIA:** Águilas Down · Asido Cartagena · Asido Murcia · Down Cieza · Down Murcia-Aynor · Fundown · Down Lorca **NAVARRA:** Down Navarra **PAÍS VASCO:** Aguidown · Down Araba-Isabel Orbe **LA RIOJA:** Down La Rioja Arsidó **COMUNIDAD VALENCIANA:** Down Alicante · Asociación Síndrome de Down de Castellón · Fundación Síndrome de Down Castellón · Asindown · Down Valencia-Treballant Junts

Síguenos en:

